

ЕВРОПЕЙСКА ЦЕНТРАЛНА БАНКА

СПОРАЗУМЕНИЕ

от 21 декември 2006 година

между Европейската централна банка и националните централни банки на държавите-членки извън Еурозоната за изменение на Споразумението от 16 март 2006 г. между Европейската централна банка и националните централни банки на държавите-членки извън Еурозоната за определяне на процедурите за работа на механизма на обменните курсове в третия етап от Икономическия и паричен съюз

(2007/С 14/03)

ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА (НАРИЧАНА ПО-ДОЛУ „ЕЦБ“) И НАЦИОНАЛНИТЕ ЦЕНТРАЛНИ БАНКИ НА ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ ИЗВЪН ЕУРОЗОНАТА (НАРИЧАНИ ПО-ДОЛУ СЪОТВЕТНО „НЦБ ИЗВЪН ЕУРОЗОНАТА“ И „ДЪРЖАВИ-ЧЛЕНКИ ИЗВЪН ЕУРОЗОНАТА“),

като имат пред вид че:

- (1) В своята Резолюция от 16 юни 1997 г. (наричана по-долу „Резолюцията“) Европейският съвет постигна съгласие за създаването на Механизъм на обменните курсове (наричан по-долу „МОК II“) при започването на третия етап от Икономическия и паричен съюз на 1 януари 1999 г.
- (2) Според Резолюцията МОК II има за цел да съдейства да се гарантира, че държавите-членки извън Еурозоната, които участват в МОК II, насочват своите политики към стабилност и насърчават сближаването, като по този начин механизъмът подпомага усилията им за приемане на еурото.
- (3) Словения, като държава-членка с дерогация, участва в МОК II от 28 юни 2004 г. и Banka Slovenije е страна по Споразумението от 16 март 2006 г. между Европейската централна банка и националните централни банки на държавите-членки извън Еурозоната за определяне на процедурите за работа на механизма на обменните курсове в третия етап от Икономическия и паричен съюз⁽¹⁾ (наричано по-долу „Споразумение между централните банки за МОК II“).
- (4) Съгласно член 1 от Решение 2006/495/ЕО на Съвета от 11 юли 2006 г., в съответствие с член 122, параграф 2 от Договора, относно приемането на единната валута от Словения на 1 януари 2007 г.⁽²⁾ дерогацията в полза на Словения, посочена в член 4 от Акта за присъединяване от 2003 г.⁽³⁾, се отменя с действие от 1 януари 2007 г. Следователно, с действие от тази дата, Banka Slovenije вече няма да бъде страна по Споразумението между централните банки за МОК II и Споразумението между

централните банки за МОК II трябва да бъде съответно изменено.

- (5) Предвид присъединяването на Румъния и България към Европейския съюз съответните им национални централни банки (НЦБ) стават част от Европейската система на централните банки на 1 януари 2007 г. Споразумението между централните банки за МОК II трябва да бъде съответно изменено,

СЕ СПОРАЗУМЯХА ЗА СЛЕДНОТО:

Член 1

Изменение на Споразумението между централните банки за МОК II предвид отмяната на дерогацията на Словения

С действие от 1 януари 2007 г. Banka Slovenije вече няма да бъде страна по Споразумението между централните банки за МОК II.

Член 2

Изменение на Споразумението между централните банки за МОК II предвид присъединяването на Румъния и България

С действие от 1 януари 2007 г. Българската народна банка и Banca Națională a României стават страни по Споразумението между централните банки за МОК II.

Член 3

Замяна на приложение II към Споразумението между централните банки за МОК II

Приложение II към Споразумението между централните банки за МОК II се заменя с текста на приложението към настоящото споразумение.

⁽¹⁾ ОВ С 73, 25.3.2006 г., стр. 21.

⁽²⁾ ОВ L 195, 15.7.2006 г., стр. 25.

⁽³⁾ ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 33.

Член 4

Заключителни разпоредби

- 4.1 Настоящото споразумение влиза в сила на 1 януари 2007 г.
- 4.2 Настоящото споразумение се изготвя на английски език и се подписва надлежно от страните. ЕЦБ, която съхранява оригинала на споразумението, изпраща заверено копие от същото на всяка НЦБ от Еурозоната и на всяка НЦБ извън Еурозоната. Споразумението следва да се преведе на всички други официални езици на Общността и да се публикува в серия С на *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено във Франкфурт на Майн на 21 декември 2006 година.

За
Европейската централна банка

За
Българската народна банка

За
Česká národní banka

За
Danmarks Nationalbank

За
Eesti Pank

За
Central Bank of Cyprus

За
Latvijas Banka

За
Lietuvos bankas

За
Magyar Nemzeti Bank

За
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta

За
Narodowy Bank Polski

За
Banca Națională a României

За
Banka Slovenije

За
Narodna banka Slovenska

За
Sveriges Riksbank

За
Bank of England

ПРИЛОЖЕНИЕ

„ПРИЛОЖЕНИЕ II

ТАВАНИ НА ДОСТЪПА ДО ФИНАНСОВОТО УЛЕСНЕНИЕ С МНОГО КРАТЪК СРОК, ПОСОЧЕНО В ЧЛЕНОВЕ 8, 10 И 11 ОТ СПОРАЗУМЕНИЕТО МЕЖДУ ЦЕНТРАЛНИТЕ БАНКИ

с действие от 1 януари 2007 г.

(в милиони EUR)

Централни банки, страни по настоящото споразумение	Тавани ⁽¹⁾
Българска народна банка	490
Česká národní banka	640
Danmarks Nationalbank	670
Eesti Pank	300
Central Bank of Cyprus	280
Latvijas Banka	330
Lietuvos bankas	370
Magyar Nemzeti Bank	620
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	270
Narodowy Bank Polski	1 610
Banca Națională a României	950
Narodna banka Slovenska	440
Sveriges Riksbank	900
The Bank of England	4 130
Европейска централна банка	Нула

⁽¹⁾ Посочените суми са условни за централните банки, които не участват в МОК II.

НЦБ от Еурозоната	Тавани
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	Нула
Deutsche Bundesbank	Нула
Bank of Greece	Нула
Banco de España	Нула
Banque de France	Нула
Central Bank and Financial Services Authority of Ireland	Нула
Banca d'Italia	Нула
Banque centrale du Luxembourg	Нула
De Nederlandsche Bank	Нула
Oesterreichische Nationalbank	Нула
Banco de Portugal	Нула
Banka Slovenije	Нула
Suomen Pankki	Нула“